



ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n° 213 – avril 2023

Séances publiques
à 15h30*

Vendredi 7 avril

Pas de séance – Vendredi saint.

Vendredi 14 avril

– Note d'information de M. Denis KNOEPFLER, associé étranger de l'Académie : « Une fouille menée jusqu'à son terme : l'exploration du site de Rhamnonte (Attique) par la Société archéologique d'Athènes ».

– Communication de M. Édouard Mehl, sous le patronage de MM. Jean-Robert ARMOGATHE et Roland RECHT : « La symbolique cosmographique des représentations du Jugement dans l'École flamande et la peinture du Nord au XV^e siècle ».

Vendredi 21 avril

Le programme de la séance placée dans le cadre du colloque « *Enfance et jeunesse dans les sociétés de l'Asie* » est le suivant :

– Communication de M. Lionel Marti, sous le patronage de M. Jean-Marie DURAND : « La place de la jeunesse du souverain dans l'idéologie royale assyrienne ».

– Communication de M. Clément Onimus, sous le patronage de M. François DÉROCHE : « Les deux enfances des sultans mamelouks (XIII^e-XV^e s.) ».

Vendredi 28 avril

Pas de séance – congés de printemps.

* En grande salle des séances

23 Quai Conti, Paris VI^e arrondissement
Bus 24, 27, 39, 95 ; M^o 1, 4, 7, 10

Retrouvez la *Lettre d'information* de l'AIBL, téléchargeable au format pdf sur www.aibl.fr.



Événement

Colloque international AIBL/Société asiatique/Collège de France

« Mythes d'origine dans les civilisations de l'Asie »

Jeudi 20 avril (Collège de France, salle 5)
Vendredi 21 avril (AIBL, grande salle des Séances)

Depuis les travaux de Philippe Ariès dans les années soixante, l'enfance est devenue un objet de l'histoire et de nombreuses recherches ont été consacrées au sujet dans le domaine des études asiatiques. Néanmoins les questions à traiter et les terrains à explorer restent nombreux et vastes, tant du fait de la découverte de sources nouvelles, que du renouvellement des problématiques sur le sujet. La période qui va de la naissance à l'entrée dans la vie adulte a été considérée de manières très diverses en Asie selon les périodes, les groupes sociaux et les régions. La façon de désigner cette période de la vie de l'homme et de la femme dans les différentes langues et la perception des différentes phases qui composent l'enfance et la jeunesse reflètent la particularité et l'originalité de chacune des civilisations de l'Asie. L'éducation des enfants, leur formation religieuse, les rapports avec les parents ou avec ceux à qui ils sont confiés (nourrices, éducateurs, etc.), ainsi que les droits attachés aux enfants et leur statut (libre ou esclave) seront les principaux thèmes abordés dans ce colloque.



Femme allaitant, Supplément persan 1171, fol. 23 r° © BnF.



Naissance du fils de Himemiya et du général au cerisier, Ms japonais 5341 (1), fol. 20 r° © BnF.

► **Communications de la matinée du vendredi 21 avril (9h30-12h30), sous la présidence de M. Jean-Pierre MAHÉ, ancien Président de la Société asiatique :**
« L'émergence des études sur l'enfance (*kodomogaku*) au Japon au XX^e siècle », par A. Henninger ;
« Éducation et salut en Inde ancienne : la voie des Pères, la voix des fils », par A. Wattelier-Bricout ;
« Le mariage rituel des jeunes filles newar avec un Dieu (Népal) », par A. Vergati ;
« La liberté de l'enfant d'après les sources sanskrites et tamoules et l'humanisme scientifique indien », par S. Kichenassamy. Pour en savoir plus sur l'intégralité du programme de ce colloque > <https://ai-bl.fr>.

Nouvel académicien

Dans sa séance du **vendredi 17 février 2023**, l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres a élu académicien **M. Alain de LIBERA** au fauteuil du regretté Philippe CONTAMINE. Agrégé de philosophie, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, V^e section, professeur honoraire à l'Université de Genève et professeur émérite au Collège de France, M. Alain de LIBERA est un spécialiste éminent de la philosophie du Moyen Âge, et notamment, de l'histoire de la logique et de la philosophie du langage, mais aussi de la métaphysique, de la philosophie de l'esprit et de la psychologie médiévales. On lui doit également des travaux fondamentaux sur la mystique rhénane, et en particulier sur Maître Eckhart, sur saint Thomas d'Aquin, l'averroïsme latin ou bien encore sur le néoplatonisme médiéval.

Le **vendredi 17 mars**, s'est déroulée la cérémonie de sa réception dans la grande salle des séances de l'AIBL. Après avoir été introduit et présenté à ses confrères par le Secrétaire perpétuel **Nicolas GRIMAL**, M. Alain de LIBERA a reçu des mains du Président **Olivier PICARD** le décret le nommant membre de l'Académie ainsi que la médaille de membre de l'Institut.



Élections

Le vendredi 24 mars l'Académie a élu deux nouveaux associés étrangers, aux fauteuils respectivement



de **Giles CONSTABLE** et de **Lellia GRACCO RUGGINI** :

– l'helléniste **Philip J. VAN DER EIJK**, historien de la philosophie et de la médecine grecques, professeur à l'Université Humboldt de Berlin, directeur du Berliner Antike-Kolleg, membre de la Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, correspondant de la Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen et membre de la Koninklijke Hollandsche Maatschappij der Wetenschappen, né à Delft, le 24 juillet 1962, de nationalité néerlandaise ;

– l'archéologue **Michal GAWLIKOWSKI**, historien du Proche-Orient antique, et notamment de Palmyre et de la civilisation palmyrénienne, professeur émérite à l'Université de Varsovie, membre de l'équipe d'épigraphie sémitique du CNRS (UMR 8167, Orient et Méditerranée), correspondant du Deutsches archäologisches Institut (Berlin), né à Varsovie, le 28 avril 1940, de nationalité polonaise.

Activités des membres

Le 23 septembre 2022, jour anniversaire de la mort du poète et historien islandais Snorri Sturluson (1179-1241), un colloque scientifique sur la littérature norroise s'est tenu à Reykholt, en Islande, en l'honneur de **M. François-Xavier Dillmann**, correspondant de l'Académie, afin de saluer la récente parution de sa traduction annotée de *l'Histoire du roi Olaf le Saint* dans la collection « L'aube des peuples » aux Éditions Gallimard. Organisé par trois instituts de recherche de l'Université d'Islande, en coopération avec la fondation Snorri Sturluson, ce colloque s'est déroulé en présence de plusieurs hautes personnalités de la société islandaise, parmi lesquelles deux anciens ministres de l'Éducation et de la Culture, MM. Björn Bjarnason et Tómas Ingi Olrich, ce dernier ayant été également ambassadeur d'Islande en France. **Le 6 novembre**, M. François-Xavier Dillmann a participé à la séance solennelle annuelle de l'Académie royale Gustave-Adolphe, qui s'est tenue dans la grand-salle du château d'Uppsala (Suède), puis, **le 12 novembre**, à celle de la Société royale des Sciences d'Uppsala, qui s'est tenue dans le même cadre. **Le 28 février**, à l'invitation de S. Exc. M^{me} Unnur Orradóttir-Ramette, ambassadrice d'Islande, il a prononcé une conférence intitulée : « Une œuvre fondatrice : *l'Histoire des rois de Norvège* », à la résidence de l'ambassade d'Islande à Paris, à l'occasion de la publication de sa traduction de cette œuvre majeure de la culture scandinave, en présence, notamment, de plusieurs diplomates (S. Exc. M. Michael Starbæk Christensen, ambassadeur du royaume de Danemark en France, M. Eiler Nils Fleischer, ministre-conseiller du royaume de Norvège en France, M. Andreas Tuveson, ministre-conseiller de Suède en France, M^{me} Sara Arrhenius, conseillère culturelle près l'Ambassade de Suède en France, directrice de l'Institut

suédois à Paris, S. Exc. M^{me} Anna-Maj Hultgård, ambassadeur de Suède en Zambie) ainsi que de **MM. Nicolas GRIMAL**, Secrétaire perpétuel de l'Académie, et **Michel ZINK**, de l'Académie française, Secrétaire perpétuel honoraire de l'Académie, qui a prononcé une allocution après le mot d'accueil de l'ambassadrice d'Islande.

M. Jean-Bernard de Vaivre, correspondant de l'AIBL, a rédigé, pour le catalogue de l'exposition « Le blason des temps nouveaux », qui s'est ouverte, **le 19 octobre**, au musée de la Renaissance au château d'Écouen, le chapitre « Le vitrail de Charles de Saillant à Viry », et il a présenté, **le 19 novembre**, à la Société de l'Histoire et du patrimoine de l'Ordre de Malte, dont il est le Président, une communication sur « La date de construction du château de Monolithos et des tours de la côte occidentale de Rhodes ».

M. Olivier Poncet, correspondant de l'Académie, a présenté, **le 2 février**, une communication intitulée : « Un apparent paradoxe : Mazarin et la construction de l'État monarchique », lors de la journée d'étude du CERHIC à l'Université de Reims-Champagne-Ardenne. Pour en savoir plus > <https://cerhic.hypotheses.org>. **Le 16 février**, il a donné une conférence intitulée : « Au miroir des sources ? La papauté, ses archives et ses historiens » dans le cadre du cycle de conférences annuel du laboratoire Transitions, à l'Université de Liège. Pour en savoir plus > <https://www.transitions.uliege>.

MM. John SCHEID, membre de l'Académie, et **Dominique Charpin**, correspondant de l'AIBL, ont participé, **le 4 février**, au festival des langues classiques de Versailles, en donnant une conférence-rencontre sur « Les animaux dans l'Antiquité ». Pour en savoir plus et visionner cette conférence > <https://www.versailles.fr>.

Le 10 février, **M. Jean-Pierre MAHÉ**, membre de l'AIBL, a présenté une communication à la Société asiatique intitulée : « Musique et mystère dans les apocryphes et les liturgies du Caucase ».

M^{me} Claire-Akiko Brisset, correspondant de l'Académie, a donné une conférence intitulée : « The Oblique Space in Japanese Visual Culture: Folding Screens, Books and Fans », **le 14 février**, au Kunsthistorisches Institut de la Freie Universität Berlin.

M. Jean-Robert ARMOGATHE, membre de l'Académie, a présenté, **le 16 février**, au colloque « Pensatori Minimi nelle prima modernità filosofica e scientifica » qui s'est déroulé à la Trinité-des-Monts (Rome), une communication sur « Maignan, Saguens e la spiegazione fisica dell'Eucaristia: nuovi documenti dall'archivio del Sant'Uffizio ». Pour en savoir plus > <https://www.iliesi.cnr.it>. Il a présidé à Clermont-Ferrand, **le 23 mars**, la séance d'ouverture du colloque « Pascal, prophète et résistant ». Pour en savoir plus > <https://blaisepascal.clermont-ferrand.fr>.

Les 1^{er} et 2 mars, **M. Jean-Noël ROBERT**, membre de l'Académie, a prononcé au Palais des Académies de Bruxelles deux conférences dans le cadre des échanges du Collège Belgique de l'Académie royale de Belgique avec le Collège de France : « Changement de Paradis dans la culture japonaise pré-moderne » et « Les langues classiques et le dialogue des civilisations ». On pourra visionner ces deux conférences sur YouTube.

Prix et médailles 2023



Lors de son comité secret du vendredi 3 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix ÉMILE BENVENISTE**, réunie le vendredi 17 février, de couronner **M. Jacques François** pour l'ensemble de ses travaux en linguistique française, allemande et générale.

Lors de son comité secret du vendredi 3 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Jean-Charles PERROT**, réunie le vendredi 17 février, de distinguer **M. Lionel Dumarty** pour son édition commentée et sa traduction du *Traité des adverbess*, *Introduction générale* d'Apollonius Dyscole (Paris, Vrin, 2021).

Lors de son comité secret du vendredi 3 mars, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Honoré CHAVÉE**, réunie le vendredi 17 février, de couronner **M. Gilles Siouffi** pour sa direction de l'ouvrage collectif intitulé : *Une histoire de la phrase française des Serments de Strasbourg aux écritures numériques* (Arles, Actes Sud et Imprimerie nationale Éditions, octobre 2020).

Résidence universitaire J. de ROMILLY



© Regis Cintas Flores.

La nouvelle résidence étudiante construite sur le campus de la Pauliane à Aix-en-Provence a reçu le nom de **Jacque-**

line de ROMILLY (1913-AIBL 1975-2010), de l'Académie française, comme l'avait souhaité Maryse Joissains quand elle était maire de la cité provençale. Lors de l'inauguration, qui s'est déroulée le **15 novembre** dernier, ont pris la parole M^{me} Sophie Joissains, actuel maire d'Aix-en-Provence, M. Renaud Muselier, président du conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur, et M^{me} Monique TRÉDÉ, membre de l'Académie, qui a évoqué la vie et les travaux de Jacqueline de ROMILLY, et a conclu sa brève allocution en soulignant le sens de ce patronage : « En choisissant de mettre cette résidence universitaire sous le patronage de Jacqueline de ROMILLY, non seulement vous honorez une Aixoise de cœur, un savant, un écrivain, mais vous affirmez par ce fait même votre souhait que continue à vivre cette forme de culture humaniste pour la défense de laquelle elle créa en 1992 l'association Sauvegarde des enseignements littéraires. Trente ans plus tard il nous revient de poursuivre le combat qu'elle initia ! » Pour en savoir davantage > <https://www.maregionsud.fr>.

Nominations et distinctions



© Willibald Haslinger / BMBWF.

M. Manfred BIETAK, associé étranger de l'Académie, a reçu, le **24 octobre 2022**, l'Österreichische Ehrenkreuz für Wissenschaft und Kunst I. Klasse, qui lui a été remis par le ministre de l'Enseignement et de la Recherche, M. Martin Polaschek, en reconnaissance de ses mérites scientifiques. Pour en savoir plus > <https://www.oewaw.ac.at>.

M. Vincent Goossaert, correspondant de l'AIBL, a été récemment élu président de l'Association française d'Études chinoises (AFEC). Fondée en 1980, cette association savante vise à maintenir et à développer, d'une part, la recherche et les échanges entre chercheurs, d'autre part, le dialogue entre les institutions universitaires, notamment en matière de documentation, de publication et de traduction, enfin les rapports avec les institutions françaises et étrangères intéressées. La Journée de l'AFEC, organisée tous les deux ans, permet à de jeunes chercheurs de venir présenter leurs travaux. La possibilité leur est donnée de publier ensuite leur communication dans *Études chinoises*.

Activités des membres (suite)

Le **9 mars**, **M. Yves-Marie BERCÉ**, membre de l'Académie, a présenté, à l'École nationale des Chartes, une conférence publique intitulée : « L'antivaccinisme, au XIX^e siècle et au-delà », qui est consultable sur le réseau de l'École, dans le cadre du séminaire « Histoire de la médecine » de l'EUR Translitterae. Pour en savoir plus > <https://www.chartes.psl.eu>.

Le **14 mars**, **M. Philippe Papin**, correspondant de l'AIBL, a organisé, à Hanoi, une table ronde intitulée : « La documentation sur le confucianisme d'Asie orientale et la question de l'épigraphie vietnamienne », en partenariat avec l'Institut Han-Nôm du Vietnam et plusieurs universités japonaises. Il y a présenté une communication sur « La dédicace aux morts dans les inscriptions villageoises vietnamiennes des XVI^e et XVII^e siècles ».

Les **15 et le 16 mars**, **M. Sean Field**, correspondant étranger de l'Académie, a présenté ses recherches en cours à Sorbonne Université, dans le cadre des séminaires de recherche de C. Caby, F. Lachaud et X. Hélary.

Le **24 mars**, à la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme d'Aix-en-Provence, dans le cadre du séminaire Méditerranée antique et Protohistoire (centre Camille-Jullian), **M^{me} Catherine Virlovet**, correspondant de l'AIBL, a participé à la présentation du livre *Rome, archéologie et histoire urbaine : trente ans après L'Urbs (1987)* (Rome, Collection de l'École française de Rome 598, 2022), organisée par C. Courier, aux côtés de J.-P. Guilhembet, X. Lafon et D. Palombi. Le **29 mars**, à l'auditorium des Archives départementales du Rhône et de la Métropole de Lyon, elle a introduit en tant que co-organisatrice de la rencontre, aux côtés de M. Martini, le Congrès de l'Association française d'Histoire économique, portant sur L'émergence des nouveaux marchés, qui s'est tenu du 29 au 31 mars. Pour en savoir plus > <https://triangle.ens-lyon.fr>.



Archives de l'Académie

Le 15 février 2023, à l'initiative et sur la proposition de M^{me} Catherine Saliou, professeur d'histoire romaine à l'Université Paris 8 et directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, IV^e section, un groupe d'étudiants du master Archives de l'Université Paris 8 (formation « archives de la recherche »), dont elle est la responsable, a successivement visité le fonds Louis Robert et les Archives du *Corpus Inscriptionum Semiticarum* de l'AIBL, créé à l'initiative d'Ernest RENAN (1823-AIBL 1856-1892) de l'AIBL. Guidé par M. Denis Rousset, correspondant de l'Académie, puis par M^{me} Maria Gorea, auxiliaire de l'AIBL, ce groupe a découvert la richesse de ces deux fonds. Cette dernière leur a fait découvrir, pour sa part, les archives de grands savants épigraphistes et les riches collections d'estampages, monnaies et objets inscrits qui y sont conservés. Quant à M. Denis Rousset, il a présenté, d'une part,

les carnets de voyages et de fouilles de Jeanne et Louis ROBERT (1904-AIBL 1948-1985) et, d'autre part, leur collection d'estampages d'inscriptions grecques, en soulignant le caractère exceptionnel par le nombre et l'importance scientifique des empreintes ainsi conservées. Les étudiants ont ainsi pu apprécier la diversité des fonds d'archive de l'AIBL, mais aussi la manière dont des chercheurs sont amenés à manipuler, inventorier et exploiter ou mettre en valeur les archives produites par des générations d'historiens et philologues, en ayant le souci de leur conservation et de l'archivage numérique.



Publications de l'Académie

La librairie Joseph Vrin, 6 place de la Sorbonne, a consacré sa vitrine principale à une présentation globale des publications de l'Académie (voir cliché ci-contre), et en particulier de la collection de ses actes colloques et varia, désormais fort abondante puisqu'elle totalise quelque 90 volumes, en y incluant les 32 volumes des *Cahiers de la Villa Kérylos*, et à celle de ses *Mémoires*, qui accueille des travaux scientifiques de premier plan dans les divers domaines d'études couverts par l'AIBL (59 tomes parus depuis 1975). On notera que les publications de l'Académie peuvent aussi s'acquérir en se rendant à la librairie Les immortels, 23 quai de Conti. Pour en savoir plus sur les publications de l'Académie > <https://aibl.fr>.

Publications des membres

M. Sean Field, correspondant étranger de l'Académie, vient de traduire en anglais l'ouvrage de M. Jacques DALARUN, membre de l'AIBL, *Gouverner c'est servir* (2012), sous le titre de *To Govern is to Serve: An Essay on Medieval Democracy* (Cornell University Press, 2023). Dans ce livre sont explorées les pratiques de gouvernance collective en vigueur au sein des ordres religieux médiévaux qui ont transformé les préceptes de l'Évangile – notamment celui qui énonce que « Les premiers seront les derniers et les derniers seront les premiers » (Matthieu 20:16) – en pratiques de délibération communautaire et d'élection des supérieurs. M. Jacques DALARUN y montre que ces formes démocratiques ont profondément influencé les expériences modernes de la démocratie, en particulier l'idée que le gouvernement n'est pas une domination mais un service. Le 16 mars, MM. Sean Field et Jacques DALARUN ont, par ailleurs, présenté leur ouvrage, conjointement édité avec M. Valerio Cappozzo, sous le titre : *A Female Apostle in Medieval Italy: The Life of Clare of Rimini* (University of Pennsylvania Press, 2022, 192 p.) aux Amis de la Bibliothèque franciscaine des Capucins (Paris). Composée par un franciscain anonyme, la Vie de la bienheureuse Claire de Rimini est la plus ancienne vie de sainte connue écrite en italien, et l'une des rares à avoir été rédigées du vivant de son auteur. Elle relate l'histoire d'une femme controversée, dans le contexte de sa ville en ébullition, de sa famille en conflit et du paysage politique et religieux tumultueux de son époque.

Est paru dernièrement, sous la direction de MM. François Baratte, correspondant de l'AIBL, Fathi Bejaoui, M^{mes} Nathalie de Chaisemartin et Fatma Naït-Yghil le premier volume du catalogue scientifique *Les sculptures romaines du musée national du Bardo. I. Les portraits* (Bordeaux, L'atelier du sculpteur 2, Ausonius Éditions, 2023, 276 p.) qui marque l'aboutissement d'un projet de coopération entre l'Institut national du Patrimoine de Tunis et l'Université de la Sorbonne, conduit avec le soutien de l'UMR 8167, Orient et Méditerranée. Ce volume réunit les portraits, s'échelonnant du règne d'Auguste à l'époque tétrarchique, ainsi que toutes les œuvres, privées aujourd'hui de tête, qui étaient certainement complétées par une effigie réelle (empereurs, impératrices et membres de la famille impériale, personnes privées), dans une grande variété de types : personnages en toge, en cuirasse, voire dans la nudité héroïque, femmes drapées suivant les différents modèles en vogue. Le catalogue réunit 175 notices, consacrées à des sculptures provenant de toutes les régions de la Proconsulaire.

